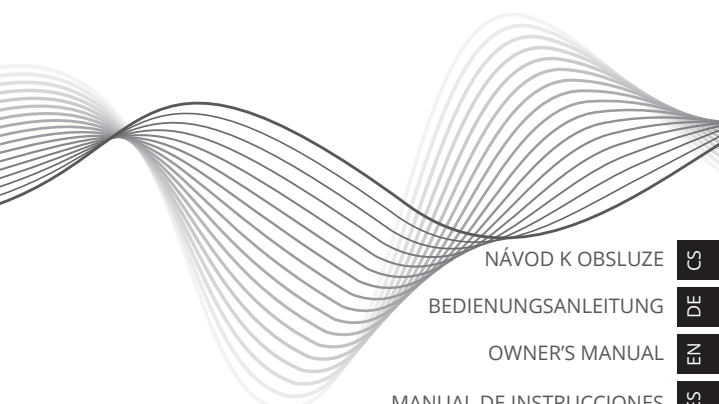


Smartphone DRIVE 8

KM0493



NÁVOD K OBSLUZE

CS

BEDIENUNGSANLEITUNG

DE

OWNER'S MANUAL

EN

MANUAL DE INSTRUCCIONES

ES

MODE D'EMPLOI

FR

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

HU

GEBRUIKSAANWIJZING

NL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL

MANUAL DE UTILIZARE

RO

NÁVOD NA POUŽITIE

SK

Haftungsausschluss

Alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung sind in Übereinstimmung mit dem technischen Zustand zum Zeitpunkt der Drucklegung.

Hersteller behält sich das Recht auf Irrtümer und Druckfehler vor.

ACHTUNG: Die Schutzklasse gegen Wasser und Staub ist nicht fest und kann sich im Laufe des täglichen Gebrauchs des Handys herabgesetzt werden. Trotz der Klassifizierung gemäß der IP68 Schutzklasse und verstärktes Gehäuses kann in gewisser Situationen das Gerät beschädigt werden. Die Garantie umfasst keine Mängel, die auf mechanische Beschädigungen oder wegen Flüssigkeiten verursachten Beschädigungen zurückzuführen sind.

Disclaimer

All the information in this manual are in accordance with the technical condition at the time of printing.

Producer reserves the rights to errors and misprints.

IMPORTANT: Water and dust protection rating is not permanent, and can decrease over time, as a result of everyday usage of the device. Despite the IP68 rating and strengthened casing, the device is not resistant to damages in certain situations. The warranty does not cover mechanical nor liquid damages.

Uwaga

Wszystkie informacje zawarte w powyższej instrukcji są zgodne ze stanem technicznym produktu w chwili druku tego dokumentu.

Producent zastrzega sobie prawo do pomyłek i błędów w druku.

UWAGA: Stopień ochrony na wodę i pył nie jest stały i może się obniżyć w wyniku codziennego użytkowania telefonu. Pomimo klasyfikacji zgodnie z normą IP68 oraz wzmocnionej obudowy, w pewnych sytuacjach może dojść do uszkodzenia urządzenia. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń mechanicznych oraz uszkodzeń spowodowanych przez ciecze.

Indicatii

Toate informatiile din acest manual sunt in concordanta cu specificatiile tehnice din momentul tiparii.

Producatorul nu este raspunzator pentru eventualele erori si greseli de tipar.

IMPORTANT: Protectia impotriva apei si a prafului se poate deteriora in timp ca urmare a utilizarii zilnice a produsului. In ciuda gradului de protectie IP68 dispozitivul nu este rezistent la deteriorari in anumite situatii. Garantia nu acopera deteriorari mecanice sau datorate lichidelor.

POPIS VÝROBKU



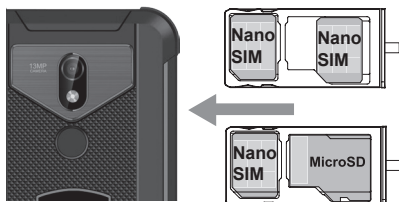
1. Port USB typ C (nabíjení)
2. Reproduktor
3. Přední fotoaparát
4. Zadní fotoaparát (13 Mpx)
5. Čtečka otisků prstů
6. Regulace hlasitosti
7. Tlačítko zapínání/vypínání
8. Mikrofon
9. Flash
10. Držák karty SIM / SD
11. Funkční tlačítko
12. Reproduktor

PRVNÍ KROKY

KROK 1: Otevřete gumovou záslepku slotu karet, vložte přibalený klíč do otvoru držáku karet a jemně na něj zatlačte. Držák se mírně vysune. Vytáhněte ho ze slotu.

KROK 2: Vložte kartu nano SIM a nano SIM, NEBO kartu nano SIM a paměťovou kartu microSD podle obrázku (kontakty směrem nahoru).

KROK 3: Vložte držák karty a uzavřete gumovou záslepku slotu karet.



INSTALACE SIM KARTY/PAMĚŤOVÉ KARTY

- Před vytažením SIM karty musíte VŽDY vypnout přístroj a odpojit ho od nabíječky!
- Než vytáhnete paměťovou kartu, ujistěte se, zda je odpojená.
- Tření nebo ohýbání může poškodit SIM/paměťovou kartu, proto postupujte opatrně během manipulace s těmito kartami.
- Nedovolte dětem, aby si hrály s výrobkem a jeho příslušenstvím, např. SIM/paměťovou kartou.
- Některé karty mohou být nekompatibilní s telefonem (v závislosti na výrobci karty a jejím typu).
- V případě problémů s paměťovou kartou zkontrolujte, zda byla karta správně vložena.
- Nainstalování dvou karet značně zkracuje dobu práce baterie.
- Pokud baterie nebude používána po delší dobu, ujistěte se, že je plně nabitá.

Upozornění: Baterie je pevně namontována (nevyjímá se).

STUPEŇ KRYTÍ (IP)

V souladu se stupněm krytí IP68 bylo zařízení klasifikováno jako odolné vůči prachu a ponoření do vody: do 30 minut v hloubce 1 m.

Upozornění: Přesto, že je toto zařízení klasifikováno se stupněm krytí IP68, telefon není odolný vůči poškození způsobenému vodou v každé situaci. Ujistěte se, zda gumová zátka sluchátkového vstupu a USB portu těsně uzavřené během používání zařízení poblíž vody nebo ve vlhkém prostředí tak, aby byla plně zajištěna odolnost vůči vodě a prachu.

Pokyny ohledně voděodolnosti

1. Po vytažení zařízení z vody nesmíte otvírat kryt telefonu do okamžiku, než ho důkladně osušíte pomocí suchého hadříku.
2. Důkladně vysušte reproduktory a mikrofon a nechte přístroj zcela vyschnout. Nesušte telefon pomocí fénu.

UPOZORNĚNÍ: Zařízení je třeba chránit před slanou nebo ionizovanou vodou. Vystavení přístroje otřesům nebo pádu může mít negativní vliv na jeho vodotěsnost a prachotěsnost.

POZNÁMKA: Stupeň ochrany proti vodě a prachu není stálý a může se snižovat v

důsledku každodenního používání telefonu. I přes klasifikaci v souladu s normou IP68 a posílené konstrukci může v některých situacích dojít k poškození zařízení. Záruka se nevztahuje na mechanické poškození a škody způsobené kapalinami.

NABÍJENÍ

Telefon nabíjejte s pomocí USB kabelu, který je součástí sady. Zapojte USB type-C konektor do portu v telefonu. Druhý konec kabelu zapojte do přiložené síťové nabíječky nebo kompatibilního USB portu.

- Před prvním použitím telefonu se ujistěte, zda je baterie zcela nabitá.
- Používejte výhradně originální příslušenství potvrzené výrobcem. Používání neoriginálního příslušenství může vést k poškození zařízení.

Přehřátí

Během nabíjení se může teplota zařízení a nabíječky zvýšit. Nemá to vliv na životnost nebo výkon telefonu a je to běžný jev při jeho používání.

Pokud však dojde k nadměrnému zvýšení teploty či přehřátí, v závislosti na faktorech, které to způsobily: funkčnost zařízení může být výrazně snížena, proces nabíjení může být ukončen, zařízení se může vypnout nebo zobrazit upozornění o potřebě vypnutí z důvodu vychladnutí. Funkce je dostupná pouze pro vybrané modely. Poznámka: pokud zařízení zobrazí hlášení o přehřátí, vypněte ho a nezapínejte ho, dokud nebude zcela vychladlé!

V případě přehřátí během nabíjení:

1. Odpojte nabíječku od zařízení.
2. Zavřete všechny spuštěné aplikace.
3. Před opětovným nabíjením počkejte, než zařízení vychladne.

Poznámka: pokud se přehřívá část zařízení v blízkosti USB konektoru, zkontrolujte, zda není připojen USB kabel poškozen. Vyměňte poškozený USB kabel za nový (ujistěte se, zda je nový kabel doporučený výrobcem).

Zařízení lze také přehřívát během provozu, např. při používání aplikací a funkcí, které spotřebovávají hodně energie. V případě přehřátí během používání:

1. Zavřete všechny spuštěné aplikace.
2. Vypněte všechna připojení (Bluetooth, Wi-Fi, přenos dat, atd.).
3. Snižte nastavení jasu obrazovky.
4. Před opětovným používáním vyčkejte, dokud zařízení vychladne.

Bezpečnostní předpisy týkající se prostředí provozu

Pro zachování optimální životnosti baterie a také aby se předešlo přehřátí zařízení, je třeba dodržovat základní podmínky, včetně těch, které jsou uvedeny níže:

1. Zařízení nepoužívejte / neskladujte na místech s vysokou nebo nízkou teplotou, ani ho nevystavujte přímému slunečnímu záření (např. Na přístrojové desce automobilu během používání namísto navigace).
2. Neumisťujte zařízení na povrchy, které by mohly způsobit přehřátí, např. na elektrickou topnou rohož.
3. Neumisťujte ho v blízkosti zdrojů tepla např. ohřivačů, mikrovlnných trub, horkých kuchyňských spotřebičů a vysokotlakých nádob.
4. NIKDY nepoužívejte poškozenou nabíječku nebo baterii!
5. Používejte pouze doporučené certifikované nabíječky, baterie a kabely! Používání neautorizovaného příslušenství může poškodit zařízení i baterii a způsobit tak její explozi. Připojení nabíječky s nevhodnými parametry může způsobit poškození

zařízení, což zároveň představuje riziko nebezpečí pro samotného uživatele.

ZAPÍNÁNÍ

Zapnout: Zmáčkněte a podržte tlačítko napájení, dokud se nerozsvítí obrazovka.

Vypnout: Zmáčkněte a podržte tlačítko napájení po dobu cca 2 vteřin a následně zvolte příslušnou možnost (Vypnout).

JAZYK

Po zapnutí zařízení může uživatel upravit nastavení dle vlastních potřeb. Pro změnu jazyka otevřete Hlavní nabídku, následně Nastavení, přejděte na záložku spojenou s jazykem, následně otevřete Jazyky a zvolte vhodnou možnost.

OVLÁDÁNÍ

Tlačítko zapínání/vypínání: Stiskněte a přidržte toto tlačítko pro zapnutí/vypnutí telefonu. Krátké stisknutí způsobí zablokování/odblokování telefonu.

Regulace hlasitosti: Umožňuje nastavit hlasitost telefonu.

Funkční tlačítko: lze přiřadit funkci Push-To-Talk (stiskni a mluv) v nainstalované aplikaci Zell PTT Walkie-Talkie, nebo jiné funkci (nakonfigurované pomocí aplikací třetích stran).

Tlačítko fotoaparátu: v režimu fotoaparátu stiskněte, abyste pořídili fotografii / spustili / zastavili nahrávání.

Tlačítko prohlédávání: Zmáčknutí tlačítka zobrazí naposledy používané aplikace.

Tlačítko Home: Stisknutí tohoto tlačítka způsobí návrat do startovací obrazovky. Stiskněte a přidržte toto tlačítko zobrazí Google Assistant™.

Tlačítko Zpět: Stisknutí tohoto tlačítka způsobí návrat do předchozí obrazovky.

CS

BEZPEČNOST

Bezpečnost při řízení vozidla: Používání telefonu (tradičním způsobem) při řízení vozidla je zakázáno. Pokud je to nezbytné, použijte zařízení hands-free nebo sluchátka. Telefonování za jízdy snižuje pozornost řidiče a může způsobit dopravní nehodu.

Telefon v letadle: Během letu by telefon měl být vypnut nebo přepnut do režimu offline. Všechna bezdrátová zařízení (např. telefon) mohou být pro ovládací zařízení letadla zdrojem rušení.

Nebezpečná místa: Vždy vypněte telefon všude, kde je jeho používání zakázáno nebo může způsobit nebezpečí. Přísně dodržujte každý zákaz používání telefonu.

Vliv na zdravotnické přístroje: Používání telefonu v blízkosti zdravotnických přístrojů může rušit jejich práci. Dbejte zvláštní opatrnosti při používání mobilního telefonu např. v blízkosti kardiostimulátorů, sluchadel a jiných elektronických zdravotnických přístrojů.

Rušení: Kvalitu telefonického hovoru mohou ovlivnit různorodá rušení rádiového přenosu. Telefon má vestavěnou anténu, která se nachází pod mikrofonem. Během hovoru se tohoto místa nedotýkejte.

Servis: Opravy telefonu by mělo provádět odborné servisní středisko. Jakékoliv pokusy o samostatnou opravu telefonu jsou spojené s rizikem poškození telefonu a ztráty záruky.

Příslušenství a baterie: Používejte pouze příslušenství a baterie přiložené k sadě nebo doporučené výrobcem.

Používání: Výrobce nenese odpovědnost za škodu způsobenou používáním telefonu v nesouladu s jeho určením.

Číslo tísňového volání: V případě tísňové situace volejte číslo tísňového volání (např. 112). V hovoru popište situaci a uveďte místo.

Pozor: Stejně jako všechny ostatní mobilní telefony, tento telefon nemůže podporovat všechny funkce uvedené v tomto návodu k obsluze z důvodu síťových nastavení nebo rádiového přenosu operátora. Některé sítě nepodporují číslo tísňového volání 112. Vzhledem k tomu se v kritických situacích nespolehejte pouze na mobilní telefon. V případě pochybností kontaktujte místního operátora mobilní sítě.

ČIŠTĚNÍ A POUŽÍVÁNÍ

- Telefon, nabíječku a baterii nenechávejte v koupelně ani na jiných místech s vysokou vlhkostí vzduchu nebo s rizikem zalití/namočení.
- Telefon čistěte pomocí navlhčené měkké utěrky.
- K čištění nepoužívejte chemické prostředky (toto může způsobit poškození).

VÍCE

Více informací na téma tohoto zařízení jsou dostupné na stránkách: www.krugermatz.com. | Před použitím se důkladně seznamte s obsahem návodu k obsluze. | Navštivte stránky www.krugermatz.com a se seznamte se s dalšími výrobky a příslušenstvím. | V případě dotazů nebo pochybností navštivte sekci s Nejčastějšími dotazy (FAQ) v záložce Nápověda (Pomoc).

Upozornění: výše uvedené ilustrace/popisy týkající se operačního systému mají pouze informační charakter a mohou se lišit od skutečného softwaru nainstalovaného na zařízení.

UPOZORNĚNÍ: Výrobce si vyhrazuje právo výskytu minimálních rozdílů v jasu a barvě displeje mezi zařízeními. Na displeji zařízení mohou být viditelné světlé nebo tmavé pole. Je povoleno až 5 poškozených pixelů na matici zařízení. V uvedených případech týkajících se displeje se nevztahují záruční podmínky ani reklamace.

Google a Android jsou ochranné známky společnosti Google LLC;

Lechpol Electronics Sp. z o.o. Sp.k. tímto prohlašuje, že zařízení KM0493 je v souladu se směrnicí 2014/53/UE. Úplné znění prohlášení o shodě EÚ je k dispozici na internetové adrese: www.lechpol.eu.



Čeština

Správná likvidace výrobku

(opotřebované elektrické a elektronické vybavení)



Označení umístěné na výrobku anebo v textech, které se ho týkají, poukazuje na skutečnost, že po vypršení doby používání je zakázáno likvidovat tento výrobek společně s ostatním domovním odpadem. Pro to, abyste se vyhnuli škodlivému vlivu na přírodní prostředí a lidské zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadů, oddělte tento výrobek od odpadů jiného typu a zodpovědně ho recyklujte za účelem propagace opětovného využití hmotných zdrojů coby stálé praxe. Pro více informací ohledně místa a způsobu recyklace tohoto výrobku, která bude bezpečná pro životní prostředí, domácí uživatelé mohou kontaktovat maloobchodní prodejnu, v níž výrobek zakoupili, nebo orgán místní samosprávy. Firemní uživatelé mohou kontaktovat dodavatele a zkontrolovat podmínky kupní smlouvy. Neodstraňujte výrobek společně s ostatními komerčními odpady.

PRODUKTBESCHREIBUNG



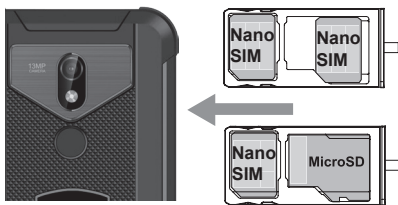
1. USB type C Steckplatz (Aufladen)
2. Lautsprecher
3. Frontkamera
4. Rückseitige Kamera (13 Mpx)
5. Fingerabdruckleser
6. Taste Lautstärkeregler
7. Netztaaste
8. Mikrofone
9. Blitzlicht
10. SIM/SD Kartensteckplatz
11. Funktionstaste
12. Empfänger

ERSTE SCHRITTE

SCHRITT 1: Um das Kartenfach auszuwerfen, öffnen Sie den Gummistopfen, stecken den Stift des Kartenfachs in das Kartenfachloch und drücken leicht darauf, bis das Kartenfach herauspringt.

SCHRITT 2: Nehmen Sie das Kartenfach heraus und setzen die Nano-SIM-Karte und die Nano-SIM-Karte ODER die Nano-SIM-Karte und die MikroSD-Karte wie angegeben ein (Chip/Kontakte zeigen nach oben).

SCHRITT 3: Schließen Sie das Kartenfach und den Gummistopfen.



WICHTIGE HINWEISE ZUM EINFÜGEN VON SIM KARTEN / SPEICHERKARTEN

- Schalten Sie das Handy aus und trennen es vom Ladegerät, bevor Sie die SIM-Karte entfernen.
- Wenn Sie die Speicherkarte entfernen möchten, stellen Sie sicher, dass Sie diese getrennt haben.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie mit der SIM-Karte / Speicherkarte umgehen, da durch Reibung oder Biegen der Karte, diese beschädigt werden kann.
- Halten Sie das Mobiltelefon und Zubehör wie SIM-Karte / Speicherkarten außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Wenn die Speicherkarte nicht gelesen werden kann, überprüfen Sie bitte, ob diese richtig eingelegt ist.
- Hersteller garantieren nicht Kompatibilität mit jeder Speicherkarte.
- Bitte beachten Sie: Dual-SIM im Bereitschafts-Modus wird die Bereitschafts-Zeit im Vergleich zu Single-SIM verkürzen.
- Vor dem ersten Gebrauch vergewissern Sie sich, dass der Akku vollständig aufgeladen wurde.

HINWEIS: Der Akku ist nicht entfernbar (Die Batterie nicht zerlegen).

IP SCHUTZART

Dieses Produkt ist wasserfest und staubdicht gemäß IP68, welches Untertauchen für bis zu 30 Minuten bei einer Tiefe bis 1 Meter testet.

Hinweis: Trotz dieser Klassifizierung ist Ihr Gerät, nicht in jeder Situation, vor Wasserschäden sicher. Stellen Sie sicher, dass Kopfhörer und USB - Gummiabdeckung in der Nähe von Wasser oder in einer feuchten Umgebung, perfekt geschlossen sind, damit das Telefon wasserdicht und staubdicht bleibt.

Wartung nach dem Entfernen aus dem Wasser

1. Nach dem Entfernen aus dem Wasser, Telefon nicht öffnen, bis es nicht vollständig mit Handtüchern oder Seidenpapier trocken gewischt wurde.
2. Trocknen Sie vorsichtig die Wassertropfen aus den Lautsprecher, Hörer und Mikrofon des Telefons nachdem das gesamte Telefon aus dem Wasser entfernt worden ist und legen diese dann zum trocknen an die Luft. Verwenden Sie keinen elektrischen Haartrockner um das Telefon zu trocknen.

HINWEIS: das Gerät nicht Salzwasser oder ionisiertem Wasser aussetzen. Wenn das Gerät fallen gelassen oder einen Stoss erhält, können die wasser- und staubdicht Funktionen des Geräts beschädigt werden.

ACHTUNG: Die Schutzklasse gegen Wasser und Staub ist nicht fest und kann sich im Laufe des täglichen Gebrauchs des Handys herabgesetzt werden. Trotz der Klassifizierung gemäß der IP68 Schutzklasse und verstärktes Gehäuses kann in gewisser Situationen das Gerät beschädigt werden. Die Garantie umfasst keine Mängel, die auf mechanische Beschädigungen oder wegen Flüssigkeiten verursachten Beschädigungen zurückzuführen sind.

AUFLADEN

Laden Sie das Smartphone mit dem mitgelieferten USB Kabels. Verbinden Sie das eine Ende mit dem USB Type-C Steckplatz am Gerät und das andere Ende mit dem mitgelieferten Netzgerät oder kompatiblen USB Steckplatz.

- Stellen Sie sicher dass das Telefon voll aufgeladen ist, bevor Sie es zum ersten Mal benutzen.
- Benutzen Sie nur original vom Hersteller empfohlene Ladegeräte und Batterien. Verwendung von anderem Zubehör kann Ihr Gerät beschädigen.

Überhitzung

Während des Ladevorgangs kann sich die Temperatur des Geräts und des Ladegeräts erhöhen. Dies hat keine Auswirkungen auf die Lebensdauer oder Leistung des Geräts und liegt im normalen Betriebsbereich des Geräts.

Wenn die Temperatur jedoch zu stark ansteigt oder das Gerät überhitzt wird, abhängig vom jeweiligen Faktor der dieses verursacht hat: Die Leistung des Geräts kann sich erheblich verringern, der Ladevorgang wird möglicherweise abgebrochen, das Gerät schaltet sich aus oder es wird eine Meldung zum Ausschalten des Geräts angezeigt. Funktionen sind nur in ausgewählten Modellen verfügbar. Wichtig: Wenn das Gerät eine Überhitzung anzeigt, schalten Sie es aus und schalten es erst wieder ein, wenn es vollständig abgekühlt ist!

Bei Überhitzung während des Ladevorgangs:

1. Trennen Sie das Ladegerät vom Gerät.
2. Schließen Sie alle laufenden Anwendungen.
3. Warten Sie, bis sich das Gerät abgekühlt hat, und beginnen dann erneut, das Gerät zu laden.

Wenn der Teil des Geräts, an dem sich der USB-Anschluss befindet, überhitzt ist, prüfen Sie, ob das angeschlossene USB-Kabel beschädigt ist. Ersetzen Sie das beschädigte USB-Kabel durch ein neues autorisiertes Kabel.

Das Gerät kann sich auch während des Betriebs überhitzen, wenn mehrere Batterie verbrauchende Anwendungen oder Funktionen verwendet werden. Im Falle einer

Überhitzung während der Benutzung:

1. Schließen Sie alle laufenden Anwendungen.
2. Trennen Sie alle Verbindungen (Bluetooth, WLAN, Datenübertragung, usw.).
3. Verringern Sie die Bildschirmhelligkeitseinstellungen.
4. Warten Sie, bis sich das Gerät abgekühlt hat, bevor Sie es erneut verwenden

Sicherheitsvorkehrungen in Bezug auf die Betriebsumgebung

Um die Lebensdauer der Batterie zu erhalten und Überhitzung zu vermeiden, befolgen Sie die folgenden grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen, einschließlich der folgenden Bestimmungen:

1. Verwenden / lagern Sie das Gerät nicht in sehr heißen oder kalten Umgebungen oder setzen es keiner direkten Sonneneinstrahlung aus (z.B. auf dem Armaturenbrett eines Autos, wenn Sie es als Navigationsgerät verwenden).
2. Stellen Sie das Gerät nicht auf Oberflächen auf, die Überhitzung verursachen können, z.B. elektrische Heizmatte.
3. Stellen Sie nicht in der Nähe von Wärmequellen auf, z.B. Heizkörper, Mikrowellenherde, heiße Küchengeräte oder Hochdruckbehälter.
4. Verwenden Sie KEIN beschädigtes Ladegerät oder Batterie!
5. Verwenden Sie nur zugelassene Ladegeräte, Batterien und Kabel! Die Verwendung von nicht autorisiertem Zubehör kann das Gerät oder die Batterie beschädigen. Verbinden eines Ladegerätes mit unzureichenden Parametern, kann zu Schäden am Gerät und zu Gefahren für den Benutzer führen.

EINSCHALTEN

Einschalten: Drücken und halten der Netztaaste bis der Bildschirm aufleuchtet.

Ausschalten: Drücken und halten der Netztaaste für etwa 2 Sekunden, danach wählen Sie geeignet (Ausschalten).

SPRACHE

Sobald das Telefon eingeschaltet ist, können Sie es nach Ihren Wünschen einstellen. Um die Sprache zu ändern, gehen Sie zum Hauptmenü, wählen Einstellungen, danach Sprache und Eingabe, danach Sprache und wählen gewünschte Sprache aus.

DE

ALLGEMEINE BEDIENUNG

Taste Einschalten: Drücken und halten Sie die Taste Ein/Aus gedrückt, um das Start-Menü aufzurufen, in dem Sie das Gerät ausschalten können das Telefon (Aus) oder aus (schnell) oder Neustart.

Lautstärketaste: Drücken Sie die Taste um die Lautstärke (auf dem Startbildschirm) oder die Hörerlautstärke (während eines Anrufs) zu ändern.

Funktionstaste: Kann der Push-To-Talk Funktion (Drücken um zu sprechen) mit vorinstallierter Zello-Anwendung oder einer gewünschten Funktion (mit einer Drittanbieteranwendung) zugewiesen werden.

Kamerataste: Drücken Sie diese Taste im Kameramodus, um ein Bild aufzunehmen / eine Videoaufnahme zu starten oder zu stoppen.

Taste Übersicht: Drücken Sie die Taste zur Anzeige des Menü der zuletzt benutzten Anwendungen.

Taste Heim: Drücken Sie die Taste Heim um ein Menü oder Anwendung zu beenden und zum Startbildschirm zurückzukehren. Drücken und halten Sie die Taste zur Anzeige Google Assistant™.

Taste zurück: Diese Taste öffnet den vorherigen Bildschirm den Sie benutzt haben.

Wenn die Tastatur am Bildschirm aktiv ist, wird diese geschlossen.

SICHERHEITSHINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN

Sicherheit im Straßenverkehr steht an erster Stelle: Verwenden Sie kein Mobiltelefon mit der Hand während der Fahrt. Verwenden Sie die Freisprechanlage, wenn Anrufe während der Fahrt nicht zu vermeiden sind. In einigen Ländern, Wählen oder Annehmen von Anrufen während der Fahrt ist illegal!

Im Flugzeug ausschalten: Mobile Geräte können Störungen in Flugzeugen verursachen. Der Gebrauch von Mobiltelefonen während des Fluges ist illegal und riskant. Bitte stellen Sie sicher, dass Ihr Mobiltelefon während des Fluges ausgeschaltet ist.

Schalten Sie aus vor dem Eintritt in riskante Umgebungen: Beachten Sie unbedingt die einschlägigen Gesetze, Vorschriften und Bestimmungen über die Verwendung von Mobiltelefonen in riskanter Umgebung. Schalten Sie Ihr Handy aus, bevor Sie einen Ort anfällig zur Explosion betreten, wie Öl-Station, Öltank, Chemiefabrik oder ein Ort, wo ein Strahlverfahren im Gange ist.

Beachten Sie alle besonderen Vorschriften: Beachten Sie alle besonderen Vorschriften in Kraft in jedem Bereich wie Krankenhäuser und schalten Sie Ihr Telefon aus, wenn es verboten ist, es zu benutzen, oder, wenn es Interferenzen und Gefahren verursachen kann. Verwenden Sie das Mobiltelefon korrekt in der Nähe medizinischer Geräte, wie Herzschrittmacher, Hörgeräte und einige andere elektronische medizinische Geräte, da es zu Störungen solcher Geräte führen kann.

Interferenz: Die Gesprächsqualität jedes Handy kann durch Funkstörungen beeinträchtigt werden. Eine Antenne ist im Handy eingebaut und befindet sich unter dem Mikrofon. Berühren Sie nicht die Antenne während eines Gesprächs, damit sich die Gesprächsqualität nicht verschlechtert.

Qualifizierter Service: Nur qualifiziertes Personal darf das Gerät installieren und reparieren. Installieren oder Reparieren des Handys auf eigene Faust kann große Gefahr bringen und verstoßen gegen die Garantieregeln.

Zubehör und Akkus: Verwenden Sie nur zugelassenes Zubehör und Akkus.

Sinnvolles Verwenden: Verwenden Sie nur in einem normalen und richtigen Art und Weise.

Notrufe: Sicherstellen, dass das Telefon eingeschaltet ist und im Service, geben Sie die Notrufnummer ein, z. B. 112, dann drücken Sie die Taste Wählen. Teilen Sie Ihren Standort mit und beschreiben kurz Ihre Situation. Beenden Sie das Gespräch erst wenn Sie dazu aufgefordert werden.

Ähnlich wie bei allen anderen Handys, könnte es auch bei diesem Handy sein, dass es nicht alle in folgender Bedienungsanleitung beschriebenen Funktionen bedient. Das kann aus Netz bedingten Einstellungen oder Funkübertragung des Anbieters resultieren. Manche Netzbetreiber können sogar die Alarmanrufe 112 nicht bedienen. Aus diesem Grund sollten Sie sich in den kritischen Momenten nicht nur auf die Kommunikation mittels eines Handys verlassen können. Im Zweifelsfall kontaktieren Sie bitte den örtlichen Netzbetreiber.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Telefon, Akku, Ladegerät nicht im Badezimmer oder andere Plätze mit hoher Feuchtigkeit, oder im Regen lassen.
- Bitte Telefon, Akku und Ladegerät mit einem trockenen weichen Tuch reinigen.
- Bitte Telefon nicht mit Alkohol, Lösungsmittel, Benzen oder andere Chemikalien reinigen.

ERFAHREN SIE MEHR

Für weitere Informationen zu diesem Gerät finden Sie unter: www.kruger-matz.com.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden.

Besuchen Sie www.kruger-matz.com Website für weitere Produkte und Zubehör.

Im Falle irgendwelcher Zweifel oder Fragen wenden Sie sich an unsere häufig gestellten Fragen.

Bitte beachten Sie: Unsere Abbildungen und Beschreibungen in Bezug auf das Betriebssystem sind nur als Referenz, und können von der tatsächlichen Software auf Ihrem Gerät abweichen!

WICHTIG: Der Hersteller erlaubt die Möglichkeit, kleinere Abweichungen in der Display-Helligkeit und -Farbe zwischen einzelnen Geräten zu unterscheiden. Es können sichtbare helle oder dunkle Flecken auf dem Display vorhanden sein. Bis zu 5 defekte Pixel sind akzeptabel, auf dem Display des Gerätes vorhanden zu sein. Die oben genannten Fälle in Bezug auf das Display des Gerätes werden nicht durch die Gewährleistung oder gesetzliche Gewährleistungsrechte abgedeckt.

Google und Android sind Marke von Google LLC.

Hiermit erklärt die Firma LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k. dass sich das Gerät KM0493 im Einklang mit den Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/UE befindet. Komplette Konformitätserklärung zum Herunterladen auf www.lechpol.eu.

 **Deutsch**
Korrekte Entsorgung dieses Produkts
(Elektromüll)



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem) Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Kaufvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Hergestellt in China für LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

PRODUCT DESCRIPTION



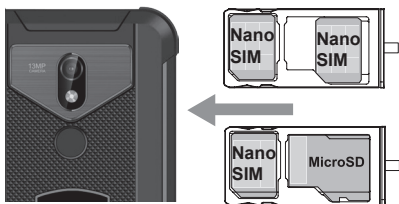
1. USB type-C port (charging)
2. Speaker
3. Front camera
4. Rear camera (13 Mpx)
5. Fingerprint scanner
6. Volume control button
7. Power button
8. Microphone
9. Flash
10. SIM/SD card tray
11. Function button
12. Receiver

GETTING STARTED

STEP 1: To eject the card tray, open the rubber plug, insert card tray pin into card tray hole and push lightly until the card tray pops up.

STEP 2: Retrieve the card tray and insert the nano SIM card and nano SIM card OR nano SIM card and microSD card as indicated (with the chip/pins facing upwards).

STEP 3: Close the card tray and the rubber plug.



SIM CARD/MEMORY CARD INSTALLATION

- Power off the mobile phone and disconnect it from charger before unmounting SIM cards.
- Before removing memory card, make sure it has been disconnected first!
- Exercise caution when operating SIM card/memory card, as friction or bending may damage the card.
- Keep the mobile phone and its fittings such as the SIM cards/memory cards beyond children's reach.
- If the memory card cannot be read, please check whether it has been inserted correctly.
- Producer does not guarantee compability with every memory card.
- Please note: Dual SIM in standby will shorten the standby time compared to single SIM.
- Make sure the battery is fully charged if it has been out of use for a long period.

NOTE: The battery is not detachable. Do not attempt to disassemble the battery.

INGRESS PROTECTION RATING

This product is water-resistant and dustproof based on IP68 rating, which tests submersion up to 1 meter for up to 30 minutes.

Note: Despite this classification, your device is not impervious to water damage in any situation. Ensure the earphone and USB rubber plugs are perfectly closed while using near water, or in a humid environment, to ensure the phone remains waterproof and dust proof.

Maintenance after removing from water:

1. After removing from water, do not uncover the phone body until it is completely wiped dry by towels or tissue papers.
2. Carefully dry away water drops from the phone's speaker, earpiece and microphone after the entire phone has been removed from water, and then place to dry in open air. Do not use electric hair driers to dry the phone.

NOTE: Do not expose the device to salt water or ionized water. If the device is dropped or receives an impact, the water and dust resistant features of the device may be damaged.

IMPORTANT: Water and dust protection rating is not permanent, and can decrease over time, as a result of everyday usage of the device. Despite the IP68 rating and strengthened casing, the device is not resistant to damages in certain situations. The warranty does not cover mechanical nor liquid damages.

CHARGING

Charge the smartphone using the provided USB cable. Connect the cable to USB type-C port on the device. Other end of the cable plug into provided charger or compatible USB port.

- Make sure the phone is fully charged before turning it on for the first time.
- Use only original charging devices and batteries approved by the producer. Using other accessories may damage the device.

Overheating

While charging, the temperature of the device and the charger may get increased. This does not affect the device's lifespan or performance and is in the device's normal range of operation.

However, if there is an excessive increase in temperature or overheating, depending on the factor that caused it: device's performance may be significantly reduced, charging process may be stopped, the device may turn off or display notification about switching off for cooling. Function available only in selected models. Important: if the device displays notification about overheat, turn it off and do not turn it back on until completely cooled down!

In case of overheat during charging:

1. Disconnect the charger from the device.
2. Close any running apps.
3. Wait for the device to cool down, and then begin charging the device again.

If the part of the device where the USB port is placed overheats, check for damage to the connected USB cable. Replace the damaged USB cable with a new authorized cable.

The device may also overheat during operation when using several battery consuming applications or functions. In case of overheat during usage:

1. Close any running apps.
2. Disconnect any connectivity (Bluetooth, Wi-Fi, data transfer etc.).
3. Lower the screen brightness settings.
4. Wait for the device to cool down before attempting to use it again.

Safety precautions concerning operation environment

In order to maintain battery's longevity, and to avoid overheat, follow basic precautions including provisions listed below:

1. Do not use / store the device in very hot or cold environments nor expose to direct sunlight (e.g. on a car's dashboard when using as a navigation).
2. Do not place the device on surfaces that may cause overheat e.g. electric heating mat.
3. Do not place near sources of heat e.g. radiators, microwave ovens, hot kitchen appliances nor high pressure containers.
4. DO NOT use damaged charger or battery!
5. Use only authorized chargers, batteries and cables! Using unauthorized accessories may damage the device or battery. Connecting charger with inadequate parameters may result with damage to the device and poses risk to the user.

TURN ON

Turn on: Press and hold the power button until the screen goes on.

Turn off: Press and hold the power button for about 2 seconds, then choose appropriate (Power off).

LANGUAGE

Once the phone is ON you can personalize it to your needs. To change language go to Main Menu, open Settings, go to Language and input, enter Language and select appropriate.

FUNCTION KEYS

Power button: Press and hold Power key to open the power key menu, where you can turn off the phone (Power off) or Restart.

Volume button: Press the volume keys to change the ring volume (on the home screen) or the earpiece volume (during a call).

Function button: can be ascribed to Push-To-Talk function with pre-installed Zello app or to a desired function (with an third party application).

Camera button: when in camera mode, press to take a picture/start or stop recording a video.

Overview button: Press the button to display recently used apps menu.

Home button: Press Home to return to the home screen. Press and hold the button to open Google Assistant™ function.

Back button: Goes back to previous screen or closes keyboard (if open).

SAFETY ALERT AND CAUTIONS

Road safety comes first: Do not use a hand-held phone while driving. Use hands-free fittings when calls are unavoidable while driving. In some countries, dialing or receiving calls while driving is illegal!

Switch off in aircraft: Wireless devices can cause interference in aircraft. Please make sure that your mobile phone is powered off (or switch to flight mode) in flight.

Switch off before entering risky areas: Strictly observe the relevant laws, codes, and regulations on the use of mobile phones in risky areas. Turn off your mobile phone before entering a place susceptible to explosion, such as an oil station, oil tank, chemical plant or a place where a blasting process is under way.

Observe all special regulations: Follow any special regulations in force in any area such as hospitals and always switch off your phone whenever it is forbidden to use it or, when it may cause interference or danger. Properly use your mobile phone near medical apparatuses, such as pacemakers, hearing aids and some other electronic medical devices, as it may cause interference to such apparatuses.

Interference: The conversation quality of any mobile phone may be affected by radio interference. An antenna is built inside the mobile phone and located below the microphone. Do not touch the antenna area during a conversation, as the conversation quality may deteriorate.

Qualified service: Only qualified personnel may install or repair phone equipment. Installing or repairing the mobile phone on your own may bring great danger and violates the warranty rules.

Accessories and batteries: Use only approved accessories and batteries.

Use sensibly: Use only in a normal and proper manner, and only as indicated in this

instruction manual.

Emergency calls: Ensure the phone is switched on and in service, enter the emergency number, e.g. 112, then press the Dial key. Give your location and state your situation briefly. Do not end the call until told to do so.

Note: Similarly to other mobile phones, this device may not support every function described in this manual due to network settings or radio broadcast operator. Some networks may not support 112 emergency calls too. Therefore, you should not rely only on mobile phones in critical situations. In case of any doubts, it is advised to contact local operator.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Please don't leave the phone, the battery, and the charger in the bathroom and other high humidity places, and prevent them from rain.
- Please clean the phone, the battery, and the charger using soft and dry cloth.
- Please don't wipe the phone using alcohol, thinner, or benzene and other chemical agents.

LEARN MORE

For more information on this device visit: www.krugermatz.com. | Read owner's manual carefully before using your smartphone. | Visit www.krugermatz.com website for more products and accessories. | In case of any doubts or questions reach out to our Frequently Asked Questions section.

Please note: illustrations and descriptions concerning operating system are for reference only, and may vary from actual software on your device!

IMPORTANT: The producer allows the possibility for minor variations in display brightness and color between individual devices. There may be visible light or dark spots on the display. Up to 5 defective pixels are acceptable to be present on the display of the device. Above mentioned cases concerning device's display are not covered under warranty nor statutory warranty rights.

EN Google and Android are trademark of Google LLC;

Lechpol Electronics Sp. z o.o. Sp.k. hereby declares that smartphone KM0493 is consistent with directive 2014/53/UE. Full text of the EU Declaration of Conformity is available at following Internet address: www.lechpol.eu.



English

Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment)



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Made in China for LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

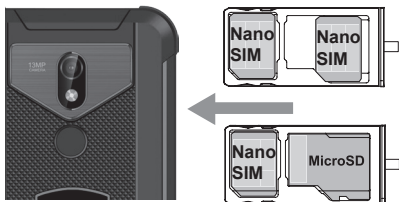
A TERMÉK LEIRÁSA



1. C típusú USB port (töltés)
2. Hangszóró
3. Első kamera
4. Hátsó kamera (13 Mpx)
5. Ujjlenyomat-leolvasó
6. Hangerőszabályzó gomb
7. Bekapcsológomb
8. Mikrofon
9. Vaku
10. SIM / SD kártya tálca
11. Funkció gomb
12. Hangszóró

ÖSSZESZERELÉS

- 1. LÉPÉS:** A kártyatartó kiadásához nyissa ki a gumi dugót, dugja be a kártyatartó tűt a kártyatartó nyílásába és enyhén nyomja, amíg a kártyatartó fel nem nyílik.
- 2. LÉPÉS:** Vegye ki a kártyatartót és helyezze be a nano SIM-kártyát és a nano-SIM-kártyát VAGY nano-SIM-kártyát és a microSD-kártyát a jelzés szerint (a chip / csapok felfelé).
- 3. LÉPÉS:** Csukja be a kártyatartót és a gumi dugót.



SIM KÁRTYA/MEMÓRIA KÁRTYA TELEPÍTÉS

- Kapcsolja ki a mobiltelefont és húzza ki a töltőt, mielőtt kivenné SIM-kártyát.
- Ne távolítsa el a memóriakártyát, amíg a telefon adatfeldolgozást végez vagy információkhoz fér hozzá annak érdekében, hogy megelőzze a kártyán az adatvesztést vagy sérülést.
- A SIM-kártya/memória kártya és annak érintkezői a karcolástól és hajlítástól megsérülhetnek, ezért legyünk óvatosak, amikor a kártyát kezeljük, behelyezzük vagy eltávolítjuk.
- Tartsa távol a telefont és annak tartozékait: SIM és memória kártya kisgyermekektől.
- Ha a memóriakártya nem olvasható, kérjük ellenőrizze, hogy jól lett behelyezve.
- A gyártó nem garantálja a kompatibilitást minden memóriakártyával.
- Kérjük, vegye figyelembe: Az egy SIM kártyához képest a dual SIM kártya lerövidíti a készenléti időt.
- Ellenőrizze, hogy az akkumulátor teljesen fel van töltve, ha már használaton kívül van hosszú ideig.

MEGJEGYZÉS: Az akkumulátor nem levehető. Ne kísérelje meg szétszerelni az akkumulátort.

IP VÉDETSÉGI FOKOZAT

IP

A termék IP68 szerinti víz- és porálló tulajdonságokkal bír. A vízálló teljesítmény maximum 1 méteres mélységig és 30 perces időtartamig.

Megjegyzés: Ügyeljen, a fülhallgató és az USB gumudugó megfelelően le legyenek zárva. Ellenkező esetben a víz- és porállóság nem garantált.

Fontos tudnivalók:

1. Ha a készüléket víz éri, ne nyissa ki telefon hátlapját, előtte törölje meg száraz, puha ruhával.
2. Gondosan szárítsa meg a vízcseppektől a telefon hangszóróját, fülhallgatóját és a mikrofont. Majd hagyja, hogy megszáradjon a szabad levegőn.

MEGJEGYZÉS: Ne tegye ki a készüléket sós, ionizált vagy szappanos víznek. Ha a készülék leesik, vagy ütés éri, akkor a készülék víz és porálló képessége csökkenhet.

FONTOS: A víz és por elleni védelem idővel elhasználódik, a mindennapi használatnak

koszonhetően. Annak ellenére, hogy a készülék IP68 tanúsítvánnyal rendelkezik nem ellenálló bármilyen serulesssel szemben. A jótállás nem terjed ki a mechanikai serulessekre vagy az olyan karokra amelyeket folyadék okoz.

FELTÖLTÉS

Töltse fel az okostelefont a mellékelt USB-kábel segítségével. Csatlakoztassa a kábelt a készüléken található USB type-C porthoz. A kábel másik végét csatlakoztassa töltőhöz vagy a megfelelő USB-porthoz.

- Győződjön meg arról, hogy az eszköz teljesen fel van töltve, mielőtt első alkalommal bekapcsolná.
- Csak eredeti töltőket és egyéb kiegészítőket használjon. Bármilyen más típusú termék használata károsíthatja a készüléket és ezzel megsérti a jótállási feltételeket.

Túlhevülés

A töltés során a készülék és a töltő hőmérséklete megemelkedhet. Ez nincs hatással a telefon élettartamára vagy kapacitására és normál használati tulajdonságnak számít.

Ha azonban túlzottan megnövekszik a készülék hőmérséklete vagy felhevül, a kiváltó októl függően: a készülék funkcionalitása jelentősen csökkenhet, a töltés befejeződhet, a készülék kikapcsolhat vagy megjelenhet egy értesítés a kikapcsolás szükségességéről a készülék kihűlése miatt. Ez a funkció csak egyes modellekben érhető el. Figyelem: ha a készülék értesítést küld a túlhevülésről, kapcsolja ki a készüléket és azt ne kapcsolja be, míg az teljesen le nem hűl!

Töltés során bekövetkező túlhevülés esetén:

1. Kapcsolja le a töltőt a készülékről.
2. Zárja be az összes megnyitott alkalmazást.
3. A töltés folytatása előtt várja meg, míg kihűl a készülék.

Figyelem: Ha a készülék azon része hevül fel, ahol az USB port található, ellenőrizze, hogy nem sérült-e a csatlakoztatott USB kábel. A sérült USB kábelt újra kell cserélni (győződjön meg róla, hogy az új kábel a gyártó által is elfogadott kábel).

A készülék a használat során is felhevülhet, pl. egyes alkalmazás vagy sok energiát felhasználó funkció használatakor. A használat során jelentkező túlhevülés esetén:

1. Zárja be az összes elindított alkalmazást.
2. Kapcsolja ki az összes csatlakozási opciót (Bluetooth, Wi-Fi, adatátvitel stb.).
3. Csökkentse a készülék fényerejét.
4. A készülék újbóli használata előtt várja meg, míg az ki nem hűl.

Munkakörnyezetre vonatkozó biztonsági ajánlások

Az elem optimális élettartamának a megőrzéséhez, valamint a készülék túlhevülésének az elkerülése végett be kell tartani a lent felsorolt, alapvető használati feltételeket:

1. Nem szabad a készüléket magas vagy alacsony hőmérsékleten, közvetlen napsugárzásnak kitett helyen tárolni (pl. a gépkocsi műszerfalán navigációs készülékként használva).
2. Nem szabad a készüléket olyan felületre helyezni, melyek felhevülést okozhatnak, pl. elektromos fűtőszőnyeg.
3. Nem szabad a készüléket hőforrás közelébe helyezni, pl. fűtőtestek, mikrohullámú

sütők, forró konyhai berendezések vagy nagynyomású tárolók.

4. TILOS sérült töltőt vagy elemet használni!

5. Kizárólag a gyártó által elfogadott töltőt, elemet és kábelt szabad használni! A gyártó által nem elfogadott tartozékok használata sérülést okozhatnak a készülékben vagy az elemben vagy akár robbanáshoz vezethet. Nem megfelelő paraméterű töltő csatlakoztatása a készülék meghibásodását okozhatja, valamint a felhasználó számára is veszélyes lehet.

BEKAPCSOLÁS

Bekapcsolás: Nyomja le és tartsa lenyomva a bekapcsoló gombot, amíg a képernyő nem kapcsol be.

Kikapcsolás: Nyomja le és tartsa lenyomva a bekapcsoló gombot 2 másodpercig a készülék kikapcsolásához.

NYELV KIVÁLASZTÁSA

Ha a telefon be van kapcsolva, személyre lehet szabni az Ön igényeinek megfelelően. A nyelv kiválasztásához, menjen a Főmenübe, nyissa meg a Beállításokat, onnan válassza Nyelv menüt és a nyelvek közül válassza ki a kívánt nyelvet.

FUNKCIÓ BILLENTYŰK

Bekapcsoló gomb: Nyomja meg és tartsa lenyomva a Bekapcsoló gombot, ahhoz hogy megnyissa a bekapcsoló gomb menüt, ahol ki lehet kapcsolni a telefont (Kikapcsoló gomb) vagy újra lehet indítani a telefont.

Hangerő gomb: Nyomja meg a hangerő szabályozó gombot, ha változtatni szeretné a csengetési hangerőt (a kezdőképernyőn) vagy a fülhallgató hangerejét (hívás közben).

Funkciógomb: az előzetesen telepített Zello alkalmazás Push-To-Talk funkciójának vagy a kívánt funkciónak (harmadik féltől származó alkalmazásnak) tulajdonítható.

Kamera gomb: kamera üzemmódban nyomja meg a gombot, hogy képet készítsen / elindítson vagy leállítson egy videofelvételt.

Előnézet gomb: Nyomja meg ezt a gombot ahhoz, hogy megjelenítése az utoljára használt alkalmazások menüjét.

Kezdőoldal gomb: Nyomja meg a Kezdőoldal gombot ahhoz, hogy visszatérjen a Kezdőképernyőre. Nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot ahhoz, hogy megjelenítése az Google Assistant™.

Előző gomb: Visszamegy az előző képernyőhöz, amit korábban megnyitott.

FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Közlekedésbiztonság: Ne használja mobiltelefonját vezetés közben. Használjon telefonkijangosítót ha telefonálni szeretne vezetés közben. Egyes országokban hívásokat fogadni vagy tárcsázni vezetés közben tilos!

Légi utazás: A készülék a repülőgép vezérlőberendezéseiben interferenciát okozhat. Kérjük, győződjön meg róla, hogy kikapcsolta a mobiltelefonját kikapcsolta repülés közben. (vagy váltson át repülőgép üzemmódra).

Robbanásveszélyes területek: Kockázatos területeken szigorúan tartsa be a mobiltelefon használatra vonatkozó törvényeket, kódokat, és egyéb előírásokat. Ne használja a készüléket üzemanyag vagy vegyi anyagok közelében. Ne használja a készüléket mielőtt robbanásveszélyes területre lépne, úgy mint olajtartályok mellett, vegyi üzem területén, vagy olyan helyen, ahol robbantási eljárások vannak

folyamatban.

Tartsa be különleges előírásokat: Egészségügyi berendezések közelében kapcsoljuk ki A kórházakban és egyéb egészségügyi létesítményekben számos olyan berendezés működik, amelyek érzékenyek a rádiófrekvenciás sugárzásra. Tartsuk be a mobiltelefon használatára vonatkozó törvényeket és előírásokat.

Interferencia: A mobiltelefont érhetik olyan rádiófrekvenciás zavarok, amelyek befolyásolhatják a készülék teljesítményét. Az antenna a mobiltelefon belsejébe van beépítve és alatt helyezkedik el a mikrofon. Ne érjen az antennához beszélgetés közben, mert az ronthatja a párbeszéd minőségét.

Szakszerviz: Kizárólag szakképzett személyzet javíthatja a készüléket, és szerelheti a készüléket. A hibás telepítés vagy beszerelés veszélyes lehet, és érvénytelenítheti a garanciát.

Akkumulátorok és tarozékok: Csak jóváhagyott tartozékokat és akkumulátorokat használjon.

Használat: A készüléket rendeltetésszerűen, a kézikönyvben leírtak szerint használja.

Segélyhívások: Ellenőrizze, hogy a telefon be van kapcsolva és működik, tárcsázza a segélyhívó számot, például 112, majd nyomja meg a Hívás gombot. Adja meg tartózkodási helyét és írja le a helyzet röviden. Ne szakítsa meg a hívást, amíg erre engedélyt nem kap.

Előfordulhat, hogy a segélyhívások nem érhetőek el minden mobilhálózatról. Segélyhívások esetén soha ne hagyatkozzon kizárólag a mobiltelefonjára. Érdeklődjön hálózati szolgáltatójánál.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A mobiltelefon, az akkumulátor és a töltő nem vízállóak. Kérjük, ne használja a készülékeket a fürdőszobában vagy más, erősen nedves helyeken, és akadályozza meg, hogy az esőben nedvesek legyenek.
- Használjon puha, száraz rongyot a mobiltelefon, az akkumulátor és a töltő tisztításához.
- Ne használjon alkoholt, hígítót, benzint vagy más oldószert a mobiltelefon tisztításához.

KAPCSOLAT

További információkért termékünkéről kattintson a www.krugermatz.com weboldalra. | Olvassa el figyelmesen az útmutatót, mielőtt használná az okostelefont. | Látogasson el honlapunkra www.krugermatz.com-ra több termékért és kiegészítőért. | Amennyiben kérdése van termékeinkkel kapcsolatban, kérjük vegye fel velünk a kapcsolatot a Gyakran ismételt kérdéseknél.

A Google és az Android a Google LLC bejegyzett védjegyei;

FIGYELEM: A gyártó fenntartja a jogot az egyes készülékek kijelzőinek fényerejében és a színekben jelentkező kisebb eltérésekre. A készülék kijelzőjén világos és sötét mezők lehetnek láthatók. A készülék matricáján 5 hibás pixel megengedett. A készülék matricáját érintő, fentebb felsorolt esetekre nem terjed ki a garancia.

A Lechpol Electronics Sp. z o.o. Sp.k. cég kijelenti, hogy a KM0493 megfelel a 2014/53/UE rendelkezésnek. A teljes EU-megfelelőségi nyilatkozat az alábbi oldalon tölthető le www.lechpol.eu.



Magyar

A termék helyes megsemmisítése

(elektromos es elektronikus berendezésekből származó hulladék)



A terméken vagy a hozzá tartozó dokumentáción szereplő jelzés arra utal, hogy hasznos élettartama végén a terméket nem szabad háztartási hulladékkal együtt kidobni. Annak érdekében, hogy megelőzhető legyen a szabálytalan hulladékleadás által okozott környezet- és egészségkárosodás, különítse ezt el a többi hulladéktól, és felelősségteljesen gondoskodjon a hulladék leadásáról, a hulladékanyagok fenntartható szintű újrafelhasználása céljából. A háztartási felhasználók a termék forgalmazójától vagy a helyi önkormányzati szervektől kérjenek tanácsot arra vonatkozóan, hová és hogyan vihetik el ez elhasznált terméket a környezetvédelmi szempontból biztonságos hulladékleadás céljából. Az üzleti felhasználók lépjenek kapcsolatba a forgalmazóval, és vizsgálják meg az adásvételi szerződés feltételeit. A terméket nem szabad leadni kereskedelmi forgalomból származó egyéb hulladékkal együtt.

Forgalmazva a Lechpol Electronics SRL által, Republicii utca 5 szám, helység Resita, megye CS, Románia.

OPIS PRODUKTU



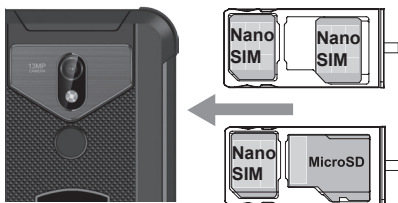
1. Port USB typu C (ładowanie)
2. Głośnik
3. Przednia kamera
4. Tylna kamera (13 Mpx)
5. Czytnik linii papilarnych
6. Przycisk regulacji głośności
7. Przycisk zasilania
8. Mikrofon
9. Flesz
10. Tacka na kartę SIM/SD
11. Przycisk funkcyjny
12. Słuchawka

PIERWSZE KROKI

KROK 1: Należy otworzyć gumową zatyczkę slotu na karty i umieścić załączony klucz w otworze tacki kart i lekko go wcisnąć. Tacka wysunie się delikatnie. Należy ją wyciągnąć ze slotu.

KROK 2: Umieścić kartę nano SIM i nano SIM LUB kartę nano SIM i kartę pamięci microSD w sposób przedstawiony na ilustracji (stykami skierowanymi ku górze).

KROK 3: Wsunąć tackę kart i zamknąć gumową zatyczkę slotu kart.



INSTALACJA KARTY SIM/KARTY PAMIĘCI

- Przed wyjęciem karty SIM należy ZAWSZE wyłączyć urządzenie i odłączyć je od ładowarki!
- Przed wyjęciem karty pamięci należy upewnić się, że jest odłączona.
- Tarcie lub wyginanie, może uszkodzić kartę SIM/pamięci, dlatego należy zachować ostrożność podczas ich obsługi.
- Nie należy pozwalać dzieciom bawić się produktem i jego akcesoriami, takimi jak karty SIM/pamięci.
- Jeśli nie można odczytać danych z karty pamięci, należy sprawdzić czy została ona poprawnie zainstalowana.
- Producent nie gwarantuje kompatybilności urządzenia ze wszystkimi kartami pamięci.
- Uwaga: Zainstalowanie dwóch kart SIM jednocześnie skraca czas pracy telefonu na baterii.
- Przed pierwszym użyciem, należy się upewnić, że bateria jest w pełni naładowana.

UWAGA: Bateria jest zamontowana na stałe (nie jest wyjmowana).

STOPIEŃ OCHRONY (IP)

Zgodnie ze stopniem ochrony IP68, urządzenie zostało sklasyfikowane jako odporne na pył i zanurzenie w wodzie: do 30 minut do głębokości 1 m.

Uwaga: Pomimo sklasyfikowania tego urządzenia w stopniu ochrony IP68, telefon nie jest odporny na uszkodzenia spowodowane przez wodę w każdej sytuacji. Należy upewnić się, że zatyczka gumowa gniazda słuchawkowego i portu USB są szczelnie zamknięte podczas korzystania z urządzenia w pobliżu wody lub w wilgotnym środowisku, tak aby w pełni zapewnić odporność na wodę i pył.

Wskazówki dotyczące wodoodporności:

1. Po wyjęciu urządzenia z wody, nie należy otwierać zatyczek obudowy telefonu do momentu, kiedy zostanie on wytarty do sucha za pomocą suchej ściereczki.
2. Należy dokładnie osuszyć głośniki oraz mikrofon i pozostawić do całkowitego wyschnięcia. Nie należy suszyć telefonu suszarką elektryczną.

UWAGA: Urządzenie należy chronić przed słońcem oraz jonizowaną wodą. Narażenie urządzenia na wstrząsy lub upadek może negatywnie wpłynąć na jego wodoodporność.

UWAGA: Stopień ochrony na wodę i pył nie jest stały i może się obniżać w wyniku codziennego użytkowania telefonu. Pomimo klasyfikacji zgodnie z normą IP68 oraz wzmocnionej obudowy, w pewnych sytuacjach może dojść do uszkodzenia urządzenia. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń mechanicznych oraz uszkodzeń spowodowanych przez ciecz.

ŁADOWANIE

Telefon należy ładować za pomocą przewodu USB załączonego w zestawie. Należy podłączyć wtyk USB typu C do portu na telefonie. Drugi koniec przewodu podłączyć do załączonej ładowarki sieciowej lub kompatybilnego portu USB.

- Przed pierwszym użyciem telefonu należy upewnić się, że bateria jest w pełni naładowana.
- Należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów zatwierdzonych przez producenta. Używanie nieoryginalnych akcesoriów może spowodować uszkodzenie urządzenia.

Przegrzanie

Podczas ładowania, temperatura urządzenia i ładowarki może się zwiększyć. Nie wpływa to na żywotność czy wydajność telefonu i zawiera się w zakresie jego normalnego użytkowania.

Jeśli jednak dojdzie do nadmiernego zwiększenia temperatury lub przegrzania w zależności od czynnika który go wywołał: funkcjonalność urządzenia może się znacząco obniżyć, proces ładowania może zostać zakończony, urządzenie może się wyłączyć lub wyświetlić komunikat o wyłączeniu w celu ostygnięcia. Funkcja dostępna tylko w wybranych modelach. Uwaga: jeżeli urządzenie wyświetli komunikat o przegrzaniu, należy wyłączyć urządzenie i nie włączać go do czasu całkowitego ostygnięcia!

W przypadku przegrzania podczas ładowania, należy:

1. Odłączyć ładowarkę od urządzenia.
2. Zamknąć wszystkie uruchomione aplikacje.
3. Odczekać aż urządzenie ostygnie przed ponownym ładowaniem.

Uwaga: jeśli przegrzewa się ta część urządzenia przy której znajduje się port USB, należy sprawdzić czy podłączony przewód USB nie jest uszkodzony. Należy wymienić uszkodzony przewód USB na nowy (należy się upewnić, aby nowy przewód był autoryzowany przez producenta).

Urządzenie może się również przegrzewać podczas obsługi, np. podczas używania aplikacji lub funkcji zużywających dużo energii. W przypadku przegrzania podczas użytkowania, należy:

1. Zamknąć wszystkie uruchomione aplikacje.
2. Wyłączyć wszystkie łączności (Bluetooth, Wi-Fi, transfer danych itp.).
3. Obniżyć ustawienia jasności ekranu.
4. Odczekać aż urządzenie ostygnie przed ponownym użytkowaniem.

Kwestie bezpieczeństwa dotyczące środowiska pracy

W celu utrzymania optymalnej żywotności baterii, a także w celu uniknięcia przegrzania urządzenia, należy przestrzegać podstawowych warunków, włączając te wyszczególnione poniżej:

1. Nie należy używać / przechowywać urządzenia w miejscach o wysokich lub niskich temperaturach ani wystawiać na bezpośrednie nasłonecznienie (np. na desce rozdzielczej samochodu podczas używania jako nawigacji).
2. Nie należy umieszczać urządzenia na powierzchniach które mogą doprowadzić do przegrzania, np. na elektrycznej matce grzejnej.
3. Nie należy umieszczać w pobliżu źródeł ciepła np. grzejników, kuchenek mikrofalowych, gorących urządzeń kuchennych lub pojemników pod wysokim ciśnieniem.
4. ZABRANIA się używania uszkodzonej ładowarki lub baterii!
5. Należy używać jedynie autoryzowanych ładowarek, baterii i przewodów! Używanie nieautoryzowanych akcesoriów może uszkodzić urządzenie czy baterię lub doprowadzić do eksplozji. Podłączenie ładowarki o nieodpowiednich parametrach może skutkować zniszczeniem urządzenia, a także stwarza ryzyko niebezpieczeństwa dla użytkownika.

WŁĄCZANIE

Włącz: Należy nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania aż zaświeci się ekran.

Wyłącz: Należy nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania przez około 2 sekundy, a następnie wybrać odpowiednie (Wyłącz).

JĘZYK

Po włączeniu urządzenia, użytkownik może dostosować ustawienia do swoich potrzeb. Aby zmienić język, należy otworzyć Menu Główne, następnie Ustawienia, przejść do zakładki związanej z językiem, następnie otworzyć Język i wybrać odpowiedni.

PRZYCISKI

Przycisk zasilania: Należy nacisnąć i przytrzymać przycisk, aby wyłączyć/włączyć urządzenie.

Regulacja głośności: Umożliwia dostosowanie głośności telefonu (a także głośności rozmowy telefonicznej podczas trwania połączenia).

Przycisk funkcyjny: może zostać przypisany do funkcji Push-To-Talk (naciśnij i mów) w zainstalowanej aplikacji Zello PTT Walkie-Talkie lub do innej funkcji (konfigurowany za pomocą aplikacji firm trzecich).

Przycisk aparatu: w trybie aparatu, należy nacisnąć aby wykonać zdjęcie / rozpocząć / zakończyć nagrywanie.

Przycisk Przegląd: Naciśnij przycisk aby wyświetlić listę ostatnio używanych aplikacji.

Przycisk Home: Naciśnięcie tego przycisku spowoduje powrót do ekranu startowego. Należy nacisnąć i przytrzymać przycisk, aby otworzyć funkcję Google Assistant™.

Przycisk Wstecz: Naciśnięcie przycisku spowoduje powrót do poprzedniego ekranu bądź zamknięcie klawiatury ekranowej.

BEZPIECZEŃSTWO

Bezpieczeństwo podczas prowadzenia pojazdów: Zabronione jest używanie telefonu (w tradycyjny sposób) podczas prowadzenia pojazdów. Jeżeli jest to konieczne, należy użyć zestawu głośnomówiącego. Prowadzenie rozmowy podczas kierowania pojazdem zmniejsza uwagę kierowcy i w efekcie może doprowadzić do kolizji drogowej.

Telefon w samolocie: W trakcie lotu telefon powinien być wyłączony lub przełączony w tryb offline. Wszelkie urządzenia bezprzewodowe (takie jak telefon) mogą być źródłem zakłóceń dla systemów sterowania samolotem.

Niebezpieczne miejsca: Należy wyłączyć telefon we wszystkich miejscach, gdzie jego używanie jest zabronione lub niesie ryzyko niebezpieczeństwa. Należy bezwzględnie przestrzegać wszelkich zakazów używania telefonu w takich miejscach.

Wpływ na urządzenia medyczne: Używanie telefonu w pobliżu urządzeń medycznych może zakłócić ich pracę. Należy zwrócić szczególną uwagę podczas korzystania z telefonu komórkowego w pobliżu aparatów medycznych, takich jak rozruszniki serca, aparaty słuchowe i inne elektroniczne urządzenia medyczne.

Zakłócenia: Na jakość rozmowy telefonicznej mogą wpływać wszelkie zakłócenia radiowe. Telefon posiada wbudowaną antenę, która znajduje się poniżej mikrofonu. Należy unikać dotykania tego miejsca podczas rozmowy.

Serwis: Naprawy telefonu należy powierzyć wykwalifikowanemu serwisowi. Wszelkie próby samodzielnego naprawiania telefonu niosą za sobą ryzyko całkowitego uszkodzenia urządzenia i utraty gwarancji.

Akcesoria i bateria: Należy używać wyłącznie akcesoriów i baterii dołączonych do zestawu lub zalecanych przez producenta.

Używanie: Producent nie ponosi odpowiedzialności za wszelkie szkody powstałe wskutek używania telefonu w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem.

Telefon alarmowy: W przypadku sytuacji alarmowej należy zadzwonić pod numer alarmowy (np. 112). Po nawiązaniu połączenia, należy określić sytuację i podać swoją lokalizację.

Uwaga: Podobnie jak wszystkie inne telefony komórkowe, telefon może nie obsługiwać wszystkich funkcji opisanych w niniejszej instrukcji obsługi z powodu ustawień sieciowych lub transmisji radiowej operatora. Niektóre sieci mogą nawet nie obsługiwać połączeń alarmowych 112. Z tego względu nie należy polegać wyłącznie na komunikacji za pomocą telefonu komórkowego w krytycznych sytuacjach. W razie wątpliwości należy skonsultować się z lokalnym operatorem.

KONSERWACJA

- Nie należy zostawiać telefonu, ładowarki lub baterii w łazience oraz innych miejscach o dużej wilgotności powietrza lub ryzyku zalania/zamoczenia.
- Do czyszczenia telefonu należy używać wilgotnej miękkiej ściereczki.
- Do czyszczenia nie należy używać środków chemicznych (może to spowodować trwałe uszkodzenia urządzenia).

WIĘCEJ

Więcej informacji na temat tego urządzenia dostępne są na stronie: www.kruger-matz.com. | Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi. | Odwiedź stronę www.kruger-matz.com, aby poznać więcej produktów i akcesoriów. | W przypadku pytań lub wątpliwości zachęcamy do zapoznania się z Najczęściej Zadawanymi Pytaniami w zakładce Pomoc.

Uwaga: powyższe opisy dotyczące systemu operacyjnego mają jedynie charakter poglądowy i mogą różnić się od rzeczywistego oprogramowania znajdującego się na urządzeniu!

UWAGA: Producent zastrzega prawo do występowania nieznacznych różnic w jasności i kolorach wyświetlaczy pomiędzy urządzeniami. Na wyświetlaczu urządzenia mogą być widoczne jasne lub ciemne pola. Dopuszcza się występowanie do 5 uszkodzonych pikseli na matrycy urządzenia. Wymienione przypadki dot. matrycy urządzenia nie podlegają warunkom gwarancji ani rękojmi.

Google i Android są znakami towarowym Google LLC;

Lechpol Electronics Sp. z o.o. Sp.k. niniejszym oświadcza, że smartphon KM0493 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.lechpol.eu.



Poland
Prawidłowe usuwanie produktu
(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

Wyprodukowano w CHRL dla LECPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno.

DESCRIERE PRODUS



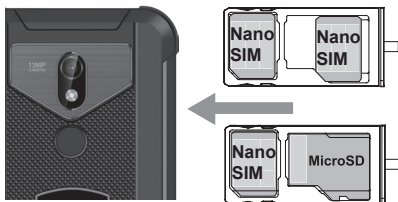
1. Port USB type C (încărcare)
2. Difuzor
3. Camera foto frontala
4. Camera foto spate (13 Mpx)
5. Cititor de amprenta digitala
6. Buton volum
7. Buton pornire
8. Microfon
9. Blit
10. Suport pentru card SIM / SD
11. Buton Funcție
12. Receptor

PORNIREA DISPOZITIVULUI

PAS 1: Pentru a scoate tăvița pentru card, deschideți capacul de cauciuc, introduceți acul pentru tăvița pentru card în orificiul tăvii și împingeți până când aceasta iese afară.

PAS 2: Scoateți tăvița și introduceți cartela nano SIM și cartela nano SIM SAU cartela nano SIM și cardul microSD așa cum este indicat (cu chip-ul sau pinii îndreptați în sus).

PAS 3: Închideți tăvița pentru card și capacul de cauciuc.



INSTALAREA CARTEI SIM/ CARDULUI DE MEMORIE

- Înainte de instalarea cartei SIM opriți telefonul și deconectați de la încărcător.
- Înainte de a scoate cartela de memorie, opriți aparatul, pentru a o scoate în condiții de siguranță.
- Nu îndoiiți sau răsuçiți excesiv capacul din spate. Nerespectarea acestei indicații poate deteriora telefonul.
- Nu lasați la îndemana copiilor telefonul mobil și accesoriile sale, cum ar fi cartelele SIM / carduri de memorie.
- În cazul în care cardul de memorie nu poate fi citit, vă rugăm să verificați dacă acesta a fost introdus corespunzător.
- Producătorul nu garantează compatibilitatea cu oricare card de memorie.
- Un telefon dual SIM în regimul de așteptare, are un timp de stand-by mai redus față de un telefon simplu, cu un singur card SIM.
- Asigurați-vă că bateria este încărcată complet în cazul în care a nu este utilizată pentru o perioadă lungă de timp.

NOTA: Bateria nu este detașabilă (Nu încercați să demontați bateria).

PROTECȚIA ÎMPOTRIVA INFILTRĂRII APEI

Dispozitivul dvs. a fost testat într-un mediu controlat și certificat pentru a fi rezistent la apă și praf în situații specifice (corespunde cerințelor de clasificare IP68), condiții de testare: 1 metru adâncime, timp de 30 de minute.

Nota: Dispozitivul poate fi deteriorat dacă apa sau praful intră în acesta. Urmați cu atenție aceste sfaturi pentru a preveni deteriorarea dispozitivului și pentru a menține rezistența la apă și la praf a acestuia. Nu scufundați dispozitivul în apă mai adâncă de 1 m și nu îl țineți scufundat mai mult de 30 de minute. Asigurați-vă că ați închis etanș capacul din spate și capacul mufei. În caz contrar, acestea pot să nu asigure protecție împotriva apei și a prafului. Nu scufundați dispozitivul în apă pentru perioade îndelungate.

Mentineră rezistenței la apă și la praf:

1. Dacă dispozitivul este expus la apă, uscați-l complet cu o cârpă curată și moale.

2. Dacă dispozitivul a fost scufundat în apă sau microfonul ori difuzorul este ud, sunetul poate să nu fie auzit clar în timpul unui apel. Asigurați-vă că microfonul sau difuzorul este curat și uscat ștergându-l cu o cârpă moale. Nu utilizați uscător de păr pentru a usca părțile ude.

NOTA: Nu expuneți dispozitivul la apă de mare, apă sărată sau apa ionizată. Dacă dispozitivul este scapat sau suferă un impact, caracteristicile de rezistență la apă și la praf ale dispozitivului pot fi afectate.

IMPORTANT: Protecția împotriva apei și a prafului se poate deteriora în timp ca urmare a utilizării zilnice a produsului. În ciuda gradului de protecție IP68 dispozitivul nu este rezistent la deteriorări în anumite situații. Garanția nu acoperă deteriorări mecanice sau datorate lichidelor.

INCARCAREA BATERIEI

Puteți încărca bateria prin conectarea telefonului, fie la un port USB al calculatorului fie la încărcătorul standard inclus. Utilizați cablul USB standard prevăzut.

- Asigurați-vă că telefonul este încărcat complet înainte de a-l porni pentru prima dată.
- Pentru a asigura funcționarea normală a telefonului, vă rugăm să utilizați încărcătorul inclus.

Supraîncălzire

În timpul încărcării, temperatura dispozitivului și a încărcătorului poate să crească. Acest lucru nu afectează durata de viață sau performanța dispozitivului și reprezintă modul normal de funcționare al dispozitivului.

Cu toate acestea, dacă există o creștere excesivă a temperaturii sau o supraîncălzire, funcție de factorul care a determinat acest lucru, performanța dispozitivului poate fi redusă semnificativ, procesul de încărcare poate fi oprit, dispozitivul se poate opri sau poate afișa un mesaj despre oprirea cauzată de încălzire. Această funcție este disponibilă doar la anumite modele.

Important: dacă dispozitivul afișează notificări despre supraîncălzire, opriți-l și nu îl mai porniți până când nu se răcește complet!

În caz de supraîncălzire:

1. Deconectați încărcătorul de la dispozitiv.
2. Închideți toate aplicațiile care rulează.
3. Așteptați ca dispozitivul să se răcească, apoi începeți încărcarea dispozitivului din nou.

Dacă partea dispozitivului unde este amplasat portul USB se supraîncălzește, verificați cablul conectat să nu fie este deteriorat. Înlocuiți cablul USB deteriorat cu un cablu nou, corespunzător.

Dispozitivul se poate supraîncălzi și în timpul utilizării când utilizați mai multe aplicații sau funcții care consumă bateria. În caz de supraîncălzire în timpul utilizării:

1. Închideți toate aplicațiile care rulează.
2. Deconectați orice conexiune (Bluetooth, Wi-Fi, transfer de date etc.).
3. Reduceți setările de luminozitate a ecranului.
4. Așteptați ca dispozitivul să se răcească înainte de a-l utiliza din nou.

Măsurile de siguranță privind mediul de funcționare

Pentru a menține longevitatea bateriei și pentru a evita supraîncălzirea, respectați

măsurile de siguranță de bază, inclusiv dispozițiile enumerate mai jos:

1. Nu utilizați / depozitați dispozitivul în locuri foarte calde sau reci și nu îl expuneți la lumina directă a soarelui (ex.: pe bordul unei mașini atunci când în utilizați ca navigație).
2. Nu puneți dispozitivul pe suprafețe care ar putea cauza supraîncălzirea ex.: suporturi cu încălzire electrică.
3. Nu puneți produsul în apropierea surselor de căldură, ex.: radiatoare, cuptoare cu microunde, aparate de bucătărie calde și recipiente de înaltă presiune.
4. NU utilizați încărcător sau baterii deteriorate!
5. Utilizați doar încărcătoare, baterii și cabluri autorizate! Utilizarea accesoriilor neautorizate ar putea deteriora dispozitivul sau bateria. Conectarea unui încărcător cu parametri neadecvați poate deteriora produsul și prezintă riscuri pentru utilizator.

PORNIRE

Pornire: Apasati si tineti apasat butonul de pornire pentru a porni dispozitivul.

Oprire: Apasati si tineti apasat butonul de pornire timp de 2 secunde pentru a opri dispozitivul.

SETARE LIMBA

Dupa pornirea telefonului, puteti personaliza telefonul dupa preferinte.

Pentru a schimba limba intrati in Meniul Principal, selectati Setari, intrati in Limbă & intrări > Limbă pentru a schimba limba pe care doriți să o folosiți.

OPERATIUNI DE BAZA

Tasta pornire: Apasati si tineti apasata tasta Pornire pentru a deschide meniul tastelor de pornire, de unde veti putea opri telefonul (Oprire) sau Oprire (Rapid) sau Restartare.

Tasta volum: Apasati tastele pentru volum pentru a schimba volumul soneriei (pe ecranul de pornire) sau volumul din casti (in timpul unui apel).

Buton funcțional: poate fi asociat cu funcția Push-To_talk, cu aplicația Zello preinstalată sau cu o funcție dorită (cu o aplicație terță parte).

Buton cameră: în modul cameră, apăsați pentru a fotografia/porni sau opri o înregistrare video.

Buton previzualizare: Apasati acest buton pentru a afisa meniul aplicatiilor recente.

Tasta home: Apasati tasta Home pentru a reveni la ecranul de pornire. Apasati si tineti apasata tasta acest buton pentru a afisa Google Assistant™.

Tasta derulare inapoi: Aceasta tasta deschide ecranul anterior la care ati lucrat. Daca tastatura de pe ecran este deshisă, o va inchide.

AVERTIZARI PRIVIND SIGURANTA SI AVERTISMENTE

Siguranta rutiera: Nu folositi telefonul mobil in timpul sofatului. Utilizati accesoriile hands-free atunci cand apelurile sunt neaparat necesare. In unele tari, apelarea sau receptionarea de apeluri in timp ce conduceti, este ilegala!

Opriti telefonul in avion: Aparatele mobile pot produce interferente in avion. Folosirea unui telefon mobil in avion este ilegala si riscanta. Va rugam sa va asigurati ca telefonul mobil este oprit in timpul zborului.

Opriti telefonul inainte de a patrunde in zonele cu risc: Respectati cu strictete

legile relevante, codurile si regulamentele cu privire la utilizarea telefoanelor mobile in zonele de risc. Opriti telefonul mobil inainte de a intra un loc cu potential explozibil, cum ar fi o statie de benzina, in apropierea unui rezervor de combustibil, etc.

Respectati toate reglementarile speciale: Respectati orice reglementari speciale in vigoare in zone speciale, cum ar fi spitalele si opriti-va intotdeauna telefonul ori de cate ori utilizarea acestuia este interzisa sau cand acesta poate provoca interferente cu aparatura electronica. Utilizati in mod corespunzator telefonul mobil in apropierea aparatelor medicale, cum ar fi stimuloare cardiace, aparate auditive si alte dispozitive medicale electronice, deoarece poate provoca interferente.

Interferente: Calitatea conversatiei oricarui telefon mobil poate fi afectata de interferentele radio. O antena este construita in interiorul telefonului mobil si situata mai jos de microfon. Nu atingeti suprafata antenei in timpul unei conversatii, pentru a nu deteriora calitatea conversatiei.

Service calificat: Doar personalul calificat poate instala sau repara echipamentul telefonului. Instalarea sau repararea telefonului mobil pe cont propriu poate constitui un mare pericol si garantia se va pierde.

Accesorii si baterii: Folositi numai accesorii omologate si acumulatori omologati.

Utilizare moderata: Folositi telefonul intr-o maniera normala si in mod corespunzator.

Apeluri de urgenta: Asigurati-va ca telefonul este pornit si se afla in aria de acoperire, daca doriti sa efectuati un apel de urgenta, cum ar fi sa sunati la 112, apasati tasta de apelare si confirmati locatia, explicati ce s-a intamplat si nu incheiati apelul fara permisiune.

Nota: Similar cu alte modele de telefoane mobile, acest dispozitiv poate sa nu suporte oricare functie descrisa in acest manual, datorita setarilor retelei sau operatorului de retea. Unele retele pot sa nu suporte apelurile de urgenta 112. De aceea, nu trebuie sa va bazati doar pe telefon in cazurile de urgenta. In caz ca aveti indoilei, contactati operatorul local.

CURATARE SI INTRETINERE

- Nu lasati telefonul, bateria, incarcatorul in baie sau in alte locuri cu umiditate ridicata sau in ploaie.
- Va rugam sa curatati telefonul, bateria si incarcatorul, folosind un material moale si uscat.
- Va rugam sa nu stergeti telefonul cu alcool, diluant sau benzen sau alti reactivi chimici.

AFLĂ MAI MULTE

Pentru mai multe informații despre acest dispozitiv vizitați: www.krugermatz.com. | Citiți manualul de utilizare cu atenție înainte de a utiliza dispozitivul. | Vizitați site-ul web www.krugermatz.com pentru mai multe produse și accesorii. | În cazul în care aveți întrebări va rugăm să vă adresați secțiunii Întrebări frecvente.

Vă rugăm să rețineți: ilustrația de mai jos și descrierea referitoare la sistemul de operare este doar ca referință, și poate varia de software-ul real de pe dispozitiv!

Google și Android sunt mărci comerciale deținute de Google LLC;

IMPORTANT: Producătorul avertizează că există posibilitatea unei variații minore a luminozității ecranului și a culorii între diferite dispozitive. Este posibil să apară pe ecran pete deschise sau închise vizibile. Sunt acceptați până la 5 pixeli defecti pe ecranul dispozitivului. Cauzele menționate mai sus referitoare la afișajul dispozitivului nu sunt acoperite de garanție și nici de drepturile legale ale garanției.

Compania Lechpol Electronics declară prin prezenta că produsul KM0493 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al Declarației de Conformitate UE este disponibil la următoarea adresă: www.lechpol.eu.



Romania

Reciclarea corectă a acestui produs

(reziduuri provenind din aparatura electrică și electronică)



Marcajale de pe acest produs sau menționate în instrucțiunile sale de folosire indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte reziduuri din gospodărie atunci când nu mai este în stare de funcționare. Pentru a preveni posibile efecte dăunătoare asupra mediului înconjurător sau a sănătății oamenilor datorate evacuării necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova refolosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugați să ia legătura fie cu distribuitorul de la care au achiziționat acest produs, fie cu autoritățile locale, pentru a primi informații cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instituționali sunt rugați să ia legătura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natură comercială.

Distribuit de Lechpol Electronic SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.

POPIS



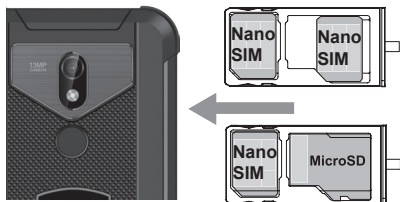
1. Port USB typ C (nabíjanie)
2. Reproduktor
3. Predná kamera
4. Zadná kamera (13 Mpx)
5. Čítačka odtlačkov prstov
6. Tlačidlo regulácie hlasitosti
7. Tlačidlo napájania
8. Mikrofón
9. Blesk
10. Držiak karty SIM / SD
11. Funkčné tlačidlo
12. Reproduktor

ZAČÍNANIE

KROK 1: Otvorte gumovú zášlepku slotu kariet, vložte pribalený kľúč do otvoru držiaku kariet a jemne naň zatlačte. Držiak sa mierne vysunie. Vytiahnite ho zo slotu.

KROK 2: Vložte kartu nano SIM a nano SIM, ALEBO kartu nano SIM a pamäťovú kartu microSD podľa obrázka (kontaktní smerom nahor).

KROK 3: Vložte držiak karty a zatvorte gumovú zášlepku slotu kariet.



INŠTALÁCIA SIM KARTY/PAMÄŤOVEJ KARTY

- Pred vybratím SIM karty je potrebné VŽDY zariadenie vypnúť a odpojiť ho od nabíjačky!
 - Pred vybratím pamäťovej karty sa vždy uistite, že bola predtým odpojená.
 - Trenie alebo ohýbanie môže poškodiť SIM kartu/pamäťovú kartu, preto buďte vždy opatrní pri manipulácii s nimi.
 - Nedovoľte deťom hrať sa so zariadením a jeho príslušenstvom, ako sú napr. SIM alebo pamäťová karta.
 - Ak nie je možné čítať dáta z pamäťovej karty, uistite sa či bola správne nainštalovaná.
 - Výrobca nezaručuje kompatibilitu zariadenia so všetkými pamäťovými kartami.
 - Poznámka: Nainštalovanie dvoch SIM kariet súčasne znižuje čas pohotovostného režimu telefónu.
 - Pred prvým použitím sa uistite, že je batéria plne nabitá.
- POZNÁMKA:** Batéria je pevne vstavaná (nie je vyberateľná).

STUPEŇ KRYTIA (IP)

Podľa stupňa krytia IP68 bolo zariadenie klasifikované odolnosťou voči prachu a ponoreniu do vody na 30 minút do hĺbky 1 m.

Poznámka: Aj keď je toto zariadenie klasifikované stupňom krytia IP68, telefón nie je odolný voči poškodeniu vodou v každej situácii. Uistite sa, že gumová zátka konektora slúchadiel a USB portu sú pri používaní zariadenia v blízkosti vody alebo vlhkom prostredí utesené tak, aby bola dostatočne zabezpečená ochrana proti vode a prachu.

Pokyny pre zachovanie odolnosti voči vode

1. Po vybratí zariadenia z vody sa ho nepokúšajte hneď otvoriť, až kým ho nevysušíte suchou handričkou.
2. Dôkladne vysušte reproduktory, mikrofón a nechajte úplne vyschnúť. Nepokúšajte sa použiť na vysušenie telefónu fén na vlasy.

POZNÁMKA: Chráňte zariadenie pred soľou a ionizovanou vodou. Vystavovanie zariadenia častým otrasom a pádom môže nepriaznivo ovplyvniť jeho odolnosť voči vode a prachotesnosť.

POZNÁMKA: Stupeň ochrany voči vode a prachu nie je stály a môže sa znižovať v dôsledku každodenného používania telefónu. Napriek klasifikácii v súlade s normou

IP68 a posilnenej konštrukcii môže v niektorých situáciách dôjsť k poškodeniu zariadenia. Záruka sa nevzťahuje na mechanické poškodenie a škody spôsobené kvapalinami.

NABÍJANIE

Telefón nabíjajte pomocou pribaleného USB kábla. Pripojte konektor USB type-C do portu v telefóne. Druhý koniec kábla pripojte k pribalenej sieťovej nabíjačke, alebo kompatibilnému USB portu.

- Pred prvým použitím telefónu sa uistite, že je batéria plne nabitá.
- Používajte výlučne len originálne príslušenstvo odporúčané výrobcom. Použitím neoriginálneho príslušenstva môžete spôsobiť poškodenie zariadenia.

Prehriatie

Počas nabíjania sa môže teplota zariadenia a nabíjačky zvýšiť. Nemá to vplyv na životnosť, alebo výkon telefónu a je to bežný jav pri jeho používaní.

Ak však dôjde k nadmernému zvýšeniu teploty či prehriatiu, v závislosti od faktorov, ktoré to spôsobili: funkčnosť zariadenia môže byť výrazne znížená, proces nabíjania môže byť ukončený, zariadenie sa môže vypnúť alebo zobraziť upozornenie o potrebe vypnutia z dôvodu vychladnutia. Funkcia je dostupná len pre vybrané modely. Poznámka: ak zariadenie zobrazí hlásenie o prehriatí, vypnite ho a nezapínajte ho, kým nebude úplne vychladnuté!

V prípade prehriatia počas nabíjania:

1. Odpojte nabíjačku od zariadenia.
2. Zatvorte všetky spustené aplikácie.
3. Pred opätovným nabíjaním počkajte, kým zariadenie vychladne.

Poznámka: ak sa prehrieva časť zariadenia v blízkosti USB konektora, skontrolujte či nie je pripojený USB kábel poškodený. Vymeňte poškodený USB kábel za nový (uistite sa, či je nový kábel odporúčaný výrobcom).

Zariadenie sa môže taktiež prehrievať počas prevádzky, napr. pri používaní aplikácií a funkcií, ktoré spotrebúvajú veľa energie. V prípade prehriatia počas používania:

1. Zatvorte všetky spustené aplikácie.
2. Vypnite všetky pripojenia (Bluetooth, Wi-Fi, prenos dát, atď.).
3. Znížte nastavenie jas obrazovky.
4. Pred opätovným používaním počkajte, kým zariadenie vychladne.

Bezpečnostné predpisy týkajúce sa prostredia prevádzky

Pre zachovanie optimálnej životnosti batérie a taktiež aby sa predišlo prehriatiu zariadenia, je potrebné dodržiavať základné podmienky, vrátane tých, ktoré sú uvedené nižšie:

1. Zariadenie nepoužívajte / neskladujte na miestach s vysokou alebo nízkou teplotou, ani ho nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu (napr. na prístrojovej doske automobilu počas používania namiesto navigácie).
2. Neumiestňujte zariadenie na povrchy, ktoré by mohli spôsobiť prehriatie, napr. na elektrickú vykurovaciu rohož.
3. Neumiestňujte ho v blízkosti zdrojov tepla napr. ohrievačov, mikrovlnných rúr, horúcich kuchynských spotrebičov a vysokotlakových nádob.
4. NIKDY nepoužívajte poškodenú nabíjačku alebo batériu!
5. Používajte len odporúčané certifikované nabíjačky, batérie a káble! Používanie neautorizovaného príslušenstva môže poškodiť zariadenie aj batériu a spôsobiť tak jej explóziu. Pripojenie nabíjačky s nevhodnými parametrami môže spôsobiť poškodenie zariadenia, čo zároveň predstavuje riziko nebezpečenstva pre samotného užívateľa.

ZAPNUTIE

Zapnúť: Stlačte a pridržiňte tlačidlo napájania, kým sa nerozsvieti displej.

Vypnúť: Stlačte a pridržiňte tlačidlo napájania približne na 2 sekundy a následne vyberte z ponuky (Vypnúť).

JAZYK

Po zapnutí telefónu môže užívateľ upraviť nastavenia podľa svojich požiadaviek.

Ak chcete zmeniť jazyk, otvorte Hlavné Menu, potom Nastavenia, prejdite na záložku týkajúcu sa jazykov, otvorte Jazyk a vyberte ten správny.

TLAČIDLÁ

Tlačidlo zapnutia/vypnutia: Pre zapnutie/vypnutie telefónu stlačte a pridržiňte tlačidlo.

Ovládanie hlasitosti: Umožňuje nastaviť hlasitosť telefónu.

Funkčné tlačidlo: možno priradiť funkcii Push-To-Talk (stlač a hovor) v nainštalovanej aplikácii Zello PTT Walkie-Talkie, alebo inej funkcii (nakonfigurovanej pomocou aplikácií tretích strán).

Tlačidlo fotoaparátu: v režime fotoaparátu stlačte, aby ste nasnímali fotografiu / spustili / zastavili nahrávanie.

Tlačidlo prehľadávania: Stlačením tohto tlačidla pre zobrazenie naposledy spustených aplikácií.

Tlačidlo Home: Stlačením tohto tlačidla sa vrátite na predchádzajúcu obrazovku. Stlačte a pridržiňte tlačidlo pre zobrazenie Google Assistant™.

Tlačidlo späť: Stlačením tohto tlačidla sa vrátite na predchádzajúcu obrazovku, alebo zatvoríte klávesnicu na obrazovke.

BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho pre prípadné neskoršie použitie.

Bezpečnosť počas riadenia vozidla: Nepoužívajte zariadenie počas šoférovania. Ak je to nevyhnutné, použite hands-free sadu. V niektorých krajinách je volanie a prijímanie hovorov počas riadenia vozidla zakázané a nezákonné..

Telefón v lietadle: Všetky bezdrôtové zariadenia (napr. telefóny) môžu spôsobovať rušenie riadiacich systémov lietadiel. Uistite sa, že počas letu je telefón vypnutý, alebo v režime offline.

Nebezpečné miesta: Vypnite telefón v miestach, kde je jeho používanie zakázané, alebo nesie riziko nebezpečenstva. Rešpektujte všetky obmedzenia používania telefónu v týchto miestach.

Vplyv na zdravotnícke prístroje: Používanie telefónu v blízkosti zdravotníckych prístrojov môže narušiť ich činnosť. Venujte osobitnú pozornosť pri používaní mobilného telefónu v blízkosti zdravotníckych prístrojov, ako sú kardiostimulátory, sluchové aparáty a iné elektronické zdravotnícke prístroje.

Rušenie: Kvalitu hovoru môže ovplyvniť akékoľvek rádiové rušenie. Telefón má zabudovanú anténu. Nedotýkajte sa antény počas hovoru, môže to spôsobiť zhoršenie kvality hovoru.

Servis: Opravu telefónu zverte kvalifikovanému servisnému technikovi. Akýkoľvek pokus o svojpomocnú opravu telefónu so sebou nesie riziko celkového poškodenia zariadenia a straty záruky.

Príslušenstvo a batérie: Používajte len príslušenstvo a batériu pribalené k zariadeniu, alebo odporúčané výrobcom.

Použitie: Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním telefónu, alebo použitím na iný účel na aký bol určený.

Tiesňové volania: V prípade naliehavej situácie volajte na tiesňovú linku (napr. 112).
Poznámka: Rovnako ako aj ostatné mobilné telefóny, nemusí toto zariadenie podporovať všetky funkcie opísané v tejto príručke, z dôvodu sieťových nastavení alebo rádiového prenosu operátora. Niektoré siete dokonca nemusia podporovať tiesňové volania 112. Z toho dôvodu by ste sa nemali v kritických situáciách spoliehať len na komunikáciu pomocou mobilného telefónu. V prípade pochybností sa obráťte na miestneho poskytovateľa služieb.

ÚDRŽBA

- Nenechávajte telefón, nabíjačku alebo batériu v kúpeľni a na iných miestach s vysokou vlhkosťou, alebo na miestach s nebezpečenstvom zaplavenia / namočenia.
- Na čistenie telefónu používajte mäkkú, jemne navlhčenú handričku.
- Na čistenie nepoužívajte chemikálie (môže to spôsobiť trvalé poškodenie zariadenia).

VIAC

Viac informácií o tomto produkte nájdete na webovej stránke www.krugermatz.com.
 | Pred použitím si pozorne prečítajte návod na použitie. | Navštívte webovú stránku www.krugermatz.com a dozviete sa viac o produktoch a príslušenstve. | V prípade otázok a pripomienok Vám odporúčame prečítať si často zadávané otázky v sekcii pomoc.

Poznámka: Nasledujúci popis operačného systému má len informatívny charakter a môže sa líšiť od skutočného softvéru v zariadení.

UPOZORNENIE: Výrobca si vyhradzuje právo výskytu minimálnych rozdielov v jase a farbe displeja medzi zariadeniami. Na displeji zariadenia môžu byť viditeľné svetlé alebo tmavé polia. Je povolené až 5 poškodených pixelov na matici zariadenia. V uvedených prípadoch týkajúcich sa displeja sa nevzťahujú záručné podmienky ani reklamácia.

Google a Android sú ochranné známky spoločnosti Google LLC;

Lechpol Electronics Sp. z o.o. Sp.k. týmto vyhlasuje, že výrobok KM0493 je v súlade so smernicou 2014/53/UE. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.lechpol.eu.



Slovensko

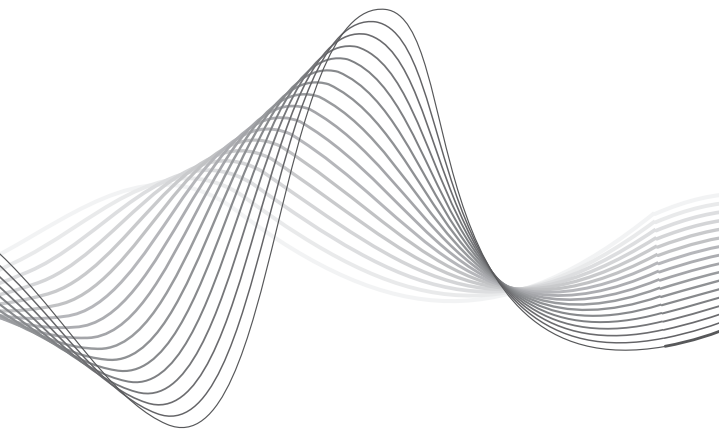
Správna likvidácia tohto produktu

(O odpade z elektronických zariadení a ich príslušenstva)



(Platí v Európskej únii a v ostatných európskych krajinách so systémom triedeného odpadu) Toto označenie na výrobku alebo v dokumentácii znamená, že by nemal byť likvidovaný s inými domácimi zariadeniami po skončení svojho funkčného obdobia. Aby sa zabránilo možnému znečisteniu životného prostredia alebo poškodeniu ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, oddelte ich prosíme od ďalších typov odpadov a recyklujte ich zodpovedne a podporte opätovné využitie materiálnych zdrojov. Domáci spotrebiteľia by sa mali informovať u predajcu kde tento výrobok zakúpili ako ho správne recyklovať alebo kde by ho mohli odovzdať k recyklácii. Priemyselní používatelia by mali kontaktovať svojho dodávateľa a preveriť podmienky kúpnej zmluvy. Tento výrobok by sa nemal miešať s inými komerčnými produktmi, určenými na likvidáciu.

Vyrobené v Číne pre LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno.



www.krugermatz.com

Krüger&Matz is a registered trademark